OKÉ TAKE
NOS SPECIAL OCTOBER 27
PAG. 4

746-3571

SOLO Di Pueblo
Prijs 1.25
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
DIABIERNA 27 OCTOBER 2023

SECRETARIO GENERAL DI MEP TA FELICITA TUR ESNAN CU A FINALISA E CURSO DI LIDERAZGO DI FUNDACION FORMACION POLITICO NELSON ORLANDO ODUBER

MANEHO NOBO DI REINTEGRACION A YUDA BAHA E CANTIDAD DI EMPLEADONAN PUBLICO NO ACTIVO, ‘OVERTOLLIGHEIDSPOULE’

Di e 82 empleadonan cu no ta activo cu a keda, falta 9 cu ainda ta buscando funcion adecua den aparato publico



Durante estadia cortico na Aruba

SECRETARIO DI ESTADO VAN HUFFELEN Y PREMIER EVELYN WEVER-CROES A REUNI



SAVANETA, UN HOYA NOBO PA TURISMO!



HOMBER DRUMI MADRUGA MITAR RIBA ACERA MITAR RIBA CAMINDA UNDA NO TIN LUS

Diaranson madruga a drenta informe di cu tin un persona drumi mitar riba caminda unda no tin palo di lus na Pitastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin haya un persona mitar riba caminda y mitar riba e acera, nan a lante for di soño y ela bisa cu e tabata asina hopi camsa cu ela dal su drumi pero awor e por sigui. Polis a bis’e di e peliger cu ta existi di drumi parcialmente riba caminda y mas aun den oranan di madruga unda no tin lus. E homber a lanta y sigi bay su rumbo.



SOLO Di Pueblo
DIABIERNA 27 OCTOBER 2023

Minister Dangui Oduber

SAVANETA, UN HOYA NOBO PA TURISMO!

















- Diaranson atardi, Minister di Turismo, sr. Dangui Oduber a bishita e bario di Savaneta pa e inauguracion di e prome cas “Savaneta 64” un cas historico cu a wordo renoba cu un toke di colornan vibrante, geel y blauw.

Fundacion Savaneta E Prome Capital, ta un proyecto hopi bunita unda nan ta verf & renoba un par di cas di antes, conoci como casnan tipico, den e bario di Savaneta. Cu e reto den futuro pa bira un caya principal pa turismo y den cuadro aki mester perserva nos casnan antaño como balornan cultural historico. Conservacion di casnan historico ta importante pa nos por conserva nos indentidad. Y Savaneta ta rico na historia y cultura.

Famia, bisiña y conocinan di Savaneta a bini hunto pa asina celebra un logro di e prome cas di un total di 10 cas cu lo wordo transforma, na unda nos turistanan lo por bishita casnan tradicional den e dushi bario Savaneta.

Esaki no lo por tawata posibel sin ayudo di e comunidad di Savaneta, tur voluntarionan y demas sponsorsnan manera Aruba Bank N.V., Setar N.V., Aruba Ocean Villas, Spazio Real Estate y Kooyman. Un Hoya cu bo no lo perde bayendo nabo caminda pariba of pabou.

Minister Dangui Oduber a anuncia cu ministerio di turismo tambe tin hopi bunita proyectonan ariba plan pa embeyecimento di algun area di Savaneta, manera drecha e beach banda di ex Brisas del Mar, drecha beach na Santo Largo pa evita cu autonan ta subi e beach,tambe pone algun palapa y drecha piernan den area pa asina piscadonan por haci bon uso di esaki. Savaneta lo bira un atraccion turistico y un area di cultura historico.

Minister Dangui Oduber a termina su speech bisando “E proyectonan ta ofrece un atraccion nobo pa Savaneta. Tin varios plan, tin fondo disponible y pronto lo bai cuminsa ehecutanan.”

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MANEHO NOBO DI REINTEGRACION A YUDA BAHA E CANTIDAD DI EMPLEADONAN PUBLICO NO ACTIVO, 'OVERTOLLIGHEIDSPOULE'

Di e 82 empleadonan cu no ta activo cu a keda, falta 9 cu ainda ta buscando funcion adecua den aparato publico

Desde di comienso di gobernacion di Gabinete Wever-Croes, a constate un canditad di ambtenaar no activo, 'overtolligheidspoule', den e aparato gubernamental. Gobierno inmediatamente a tuma pasonan concreto pa yega na solucionnan cu ta realisabel pa asina drecha e situacion aki.



GABINETE WEVER-CROES I A HEREDA 82 AMBTENAAR DEN EMPLEADONAN NO ACTIVO

E categoria di ambtenaarnan no activo tawata un reto enorme cu a costa Gobierno un total di 7 miyon florin pa aña. Esakinan ta ambtenaarnan cu a wordo manda cas mientras nan tawata wordo paga. 82 ambtenaar tawata den e categoria aki. Gabinete Wever-Croes desde e principio di gobernacion no a acepta cu mester paga hende mientras nan no ta trahando siendo cu tin cu baha gasto di personal. Cu e maneho di Gabinete Wever-Croes, a logra baha e 'overtolligheidspoule' aki y e deseo sigur di Gobierno ta cu esaki ta yega na 0.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu na fin di aña pasa, Gobierno a anuncia un maneho nobo relaciona cu maneho di e grupo di empleadonan publico cu no ta activo. E maneho aki ta enfoca riba un buskeda mas activo pa funcionnan adecua pa e empleadonan cu no ta activo. Den e contexto aki, e empleadonan cu no ta activo mes ta keda responsabel pa nan propio proceso di reintegracion y nan lo ricibi guia di Departamento di Recurso Humano (DRH) durante e proceso aki.

E proceso di reintegracion ta tuma 12 luna. Den caso cu un empleado no activo no kier colabora cu su reintegracion of cu e asistencia ofreci, lo tin consecuencianan negativo (Por ehempel: lo por inicia un proceso disciplinario of retiro). Segun e maneho aki, si e reintegracion no ta exitoso dentro di e termino di 1 aña, por duna retiro na e empleado publico.

DI E 24 (IPV 20) EMPLEADONAN CU NO TA ACTIVO CU A KEDA, TIN:

- Nuebe (9) cu ainda ta buscando funcion adecua den aparato publico;
- Diesun (11) cu ta keda oficialmente aloca den un servicio di Gobierno;
- Un (1) cu a wordo retira;
- Tres (3) ta "on hold" (arbeidsongeschikt, disciplinair traject, gedetineerd)

E cifranan aki ta importante pa ilustra cu e maneho di Gabinete Wever – Croes pa baha gasto di personal a conduci su mes na solucionnan concreto pa logra baha cantidad di empleado publico no activo. Prome Minister a enfatisa cu Departamento di Recurso Human ta haciendo tur posibel pa haya solucion pa e 9 empleadonan publico cu ainda ta den 'overtolligheidspoule' y alabes ta gradici nan pa logra baha e cantidad di empleadonan publico cu ta no activo y asina tambe tin miho maneho den cuadro di Organisacion Gubernamental.

CFT: "PRIORISA APROBACION DI PRESUPUESTO PA 2024 Y INVERSION"



Philipsburg – Ta premira cu Sint Maarten ta realisa surplus riba servicio ordinario (gewone dienst) na 2023. Te cu awo, e inversionnan conforme e presupuesto aproba pa 2023 ta kedando atras. Colegio di supervision financiero Corsou y Sint Maarten (Cft) ta preocupa basta tempo caba pa trata e presupuestonan na tempo. Cft a pidi Sint Maarten pa duna prioridad na aprobacion di presupuesto di 2024 y presenta e presupuesto cu planificacion plurianual di inversion.

Te dia di awe, Sint Maarten no a logra aproba un presupuesto na tempo. Tampoco no a aproba e modificacion di presupuesto 2023 ainda. Cft ta enfatisa cu ta importante pa dispone di suficiente capacidad pa esaki. Ultimo añanan, Sint Maarten no a logra di hiba e invershonnan (excluyendo inversion di fondo fiduciario) na un nivel mas halto. Den presupuesto aproba pa 2023, Sint Maarten a inclui un suma di ANG 90 miyon na inversion. Pa mayor parti di suma aki (ANG 61 miyon), Sint Maarten ta haciendo un prestamo. Cft a conseha Sint Maarten pa cuminsa ehecuta e inversionnan planea mas pronto posibel.

ENNIA y refinanciamento di e ayudo di likides

Hulanda a mara e refinanciamento di e fiansa pa ayudo di likides na un solucion duradero pa e caso ENNIA. E solucion cu Sint Maarten y Corsou a scohe recientemente pa un likidacion controla, Cft ta considera menos riscante cu un relansamento di ENNIA. Basa riba e solucion aki, Sint Maarten y Hulanda a acorda un refinanciamento di e prestamo pa ayudo di likides na un interes di 3,4 porciento.

Belasting

Cft a trata e retraso di reforma fiscal y modernisacion di e Departamento di Impuesto cu minister di Finansa. Eseynan ta necesario pa aumenta entrada di belasting. Sint Maarten ta trahando riba reforma di impuesto di alohamento riba huur di cas na turista y introduccion di un impuesto pa turista na yegada. Cft ta considera esey un desaroyo positivo, pero ta keda enfatisa riba necesidad di revision mas amplio di e sistema fiscal.

Fondo di cuido y fondo social

Sint Maarten ta trahando riba reforma pa reduci deficit creciente di fondo di cuido. Cu introduccion di un seguro general pa gasto medico, Sint Maarten ta spera di dal un paso importante pa esaki. Cft a expresa su preocupacion pa implementa esaki na tempo. Un retraso por hiba na gasto adicional pa e pais. Ademas, e pais tin debe na Organo Ehecutivo di Seguro Social y Seguro Medico (SZV). Si Gobierno cancela su debe, esey lo hiba na mehoracion di posicion financiero di SZV.

[Fin di e Comunicado di Prensa]





Minister Thijsen:

‘E HERMANDAD ENTRE ITALIA Y ARUBA TA GRANDI’



Den Haag – ‘Mi ta contento cu tur loke te ainda nos a logra den e cooperacion entre Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba y embahada di Italia. Y mi tin speransa cu cosnan bunita so lo sali for di relacion aki pa loke ta futuro.’ Esaki tabata declaracion di Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen despues di un encuentro cu embahador di Italia na Hulanda Giorgio Novello.

Embahador Novello a invita Minister Thijsen na su oficina pa mira atras riba eventonan comun, manera e anochi cultural na e Instituto Italiano di Cultura na Amsterdam titula “Aruba and Italy meet”. Un evento cu a marca un bunita comienso di e cooperacion entre Italia y Aruba, na unda e similaridad entre e dos paisnan a keda presenta. E di dos proyecto cu ta parti di e cooperacion aki ta e viahe di estudio di e entrepreneur Arubiano den produccion di biña Hubert Yarzagaray na e region di Treviso na Italia. Un viahe exitoso cu a brinda oportunidad pa un entrepreneur di Aruba engrandese su conocimento riba e tereno di biña na e pais productor di biña mas grandi di mundo cu ta Italia.

Minister Thijsen un biaha mas a duna su palabranan di gratitud na embahador Novello pa duna contenido concreto na e cooperacion entre su embahada y Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba y a bisa cu lo sigi den dialogo pa mira riba cual otro tereno por tin cooperacion.

Nota pa redaccion: E potret ta cortesia di Arubahuis

SECRETARIO GENERAL DI MEP TA FELICITA TUR ESNAN CU A FINALISA E CURSO DI LIDERAZGO DI FUNDACION FORMACION POLITICO NELSON ORLANDO ODUBER











Diaranson 25 di october 2023, e curso di liderazgo na Cede di MEP a termina cu hopi exito. E curso aki a wordo organisa pa Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber (FFPNO) y a dura tres siman y tres biaha pa siman. Remarcabel ta cu mayoria cu a cuminsa e curso a sigui e curso te final. Esaki sigur ta confirma e interes di cada participante, pero specialmente e habilidad y energia di e facilitadora Paula Giraldo pa capta atencion y pone entusiasmo for di principio te final.

Riba e anochi aki, Secretario General y alabes Minister di Enseñansa Endy Croes, a entrega palabranan di felicitacion y encurashamento na tur esnan cu a caba e curso exitosamente. Señor Croes a indica cu 'Life Long Learning' ta un pilar den su maneho di enseñansa den Gabinete Wever-Croes II. "Life Long Learning" ta bin di e "Sustainable Development Goals" (SDGs) number 4. Cu esaki Gobierno ta encurasha tur ciudadano di tur edad.

"No laga bo edad stroba bo pa prepara bo mes pa siña cosnan nobo. E curso di liderazgo aki ta un forma pa contribui na mi maneho den gobierno. Partido MEP ta hopi orguyoso pa organisa e programanan bunita asina pa nos comunidad keda educa nan mes mas y prepara nan mes haciendo uzo di e oportunidadnan aki", Secretario General di Partido MEP a remarca.

Secretario General Croes, den nomber di Partido MEP y Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber, a gradici tur participante cu a balora e curso di liderazgo te final y e entusiasmo cu nan a pone. Tambe el a gradici e facilitadora Señora Paula Giraldo, kende den un manera efectivo a duna e curso dirigi riba enseñansa di John Maxual cu un resultado exitoso. Un gradicimento special tambe na su colega di Partido, Señora Michella Steenvoorde-Lacle cu a pusha e proyecto aki.

"E conclusion di e curso ta confirma e poder di liderazgo efectivo. Esaki sigur a resalta con un bon combinacion di contenido interesante y participantenan dedica por crea un ambiente vibrante pa engrandece conocemento. Esaki ta un muestra cu ora conocemento topa cu entusiasmo, resultadonan remarcabel ta desaroya, dirigiendo e participantenan pa desaroya nan ful potencial di liderazgo", Secretario General a expresa.

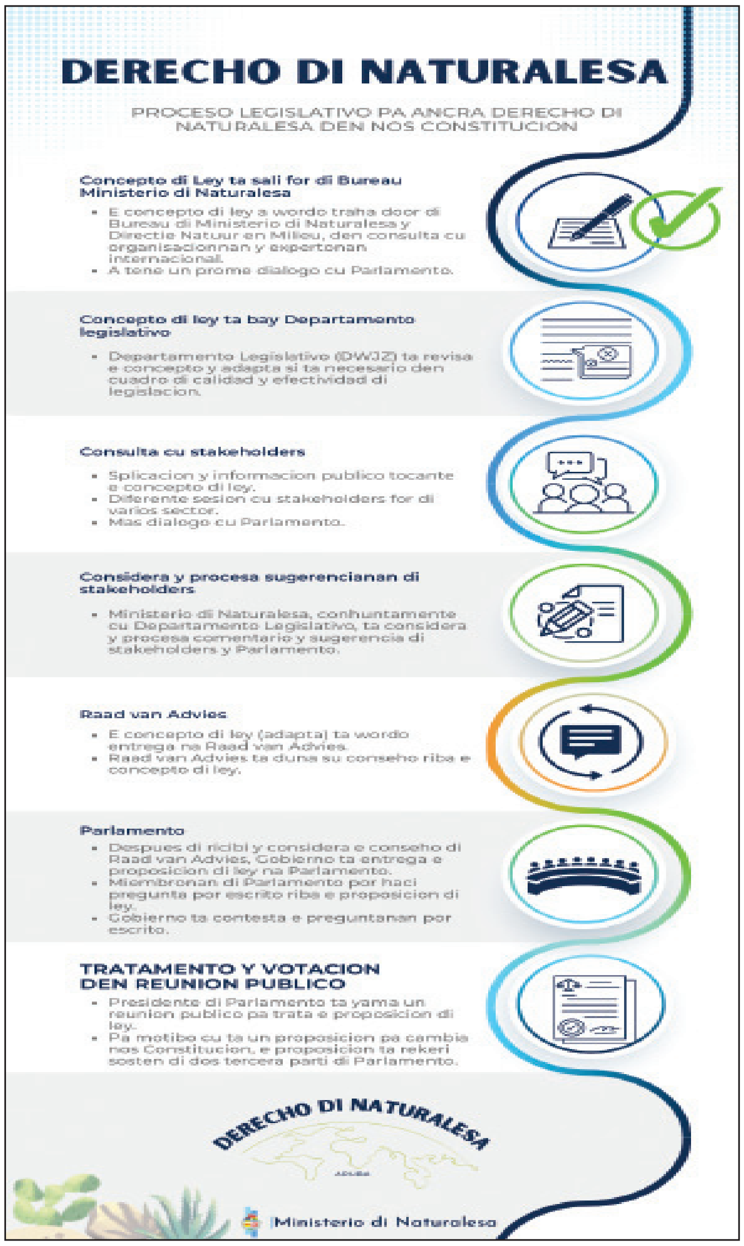
Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Durante estadia cortico na Aruba

SECRETARIO DI ESTADO VAN HUFFELEN Y PREMIER EVELYN WEVER-CROES A REUNI



Diaranson atardi, 25 di October, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen tabata na Aruba di transito pa Boneiro. Durante estadia cortico na Aruba, Premier Evelyn Wever-Croes a probecha di e oportunidad di delibera cu e Secretario di Estado riba diferente tema entre Aruba y Hulanda.

Premier Wever-Croes a bisa na varios ocasion cu nan ta na mesa ainda cu Hulanda y por nota cu esaki a tuma luga e siman aki. “Importante ta cu Aruba keda na mesa cu Hulanda pa yega na un solucion, pasobra apesar di kico por ta e circumstancia, ta na mesa bo ta yega na e miho solucion pa Aruba”, Prome Minister a enfatisa.



MINISTER ENDY CROES TA BISHITA PRINSES AMALIA BASISSCHOOL EN CONEXION CU E INICIO DI PROYECTO DI LEERORKEST DI AÑA ESCOLAR 2023-2024









Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a bishita Prinses Amalia Basisschool pa e inicio di e bunita proyecto musical di Leerorkest. E alumnonan di aña 3 a ricibi nan prome les di Leerorkest Aruba di e instrumento cu nan mes a scoge. Nan por scoge entre seis (6) diferente instrumento, entre otro, violin, trompet, clarinet, dwarsfluit, cello of trombone. Minister Endy Croes a presencia e prome parti di les di musica di e alumnonan cu a scoge pa les di trompet, cello y clarinet. Un momento hopi special, unda cu e alumnonan a habri e tas di nan instrumento pa prome biaha y por a mira nan cara di alegria.

Mas adelante Minister Endy Croes lo sigui bishita e otro scolnan pa mira e avance di e proyecto di Leerorkest y mira e desaroyo di nos muchanan cu hopi talento pa musica.

Na final di aña escolar e alumnonan lo tin cu haci un presentacion musical na scol, unda cu den presencia di famia y maestronan por demostra tur locual nan a siña durante e lesnan di Leerorkest durante aña escolar 2023-2024. Esaki sigur ta un bunita proyecto di Leerorkest, unda cu Gobierno di Aruba y Hulanda ta duna sosten pa brinda e alumnonan di scol basico di Aruba e oportunidad pa haya les di musica na scol.

Minister Endy Croes ta felicita Sra. Juliette van Romondt cu ta encarga cu e proyecto musical aki, tur e docentenan di Leerorkest cu ta traha cu hopi amor pa educa nos muchanan di scol basico y ta contribui den nan desaroyo. Finalmente, Minister Endy Croes ta felicita e alumnonan cu ta bay sigui e lesnan di Leerorkest y ta desea nan hopi exito.

Meta primordial ta sigui traha riba prevencion y deteccion na tempo

HOSPITAL Y STICHTING BOB ARUBA A FIRMA UN ACUERDO HOPI IMPORTANTE





Siman pasa, esta dia 17 di oktober tabata un momento hopi special pa Stichting Bevolkings Onderzoek Borstkanker Aruba (Stichting BOB) y Horacio Oduber Hospital (HOH). A traha pa hopi tempo riba un acuerdo cu lo trece un cambio sumamente positivo pa pashentnan cu cancer di pecho y e servicio di cuido medico cu nan ta haya.

Un acuerdo pa mehoracion

E acuerdo cu Stichting BOB Aruba a cera cu HOH ta un acuerdo cu ta duna Stichting BOB e oportunidad pa ricibi resulltado di e pashent. Di e forma aki nan por haya sa ora cu nan manda un pashent pa chekeo na HOH si en berdad esaki tabata necesario y tambe ki e diagnose ta. Por ehempel si a constata cancer si of no, ki tipo di cancer a ser constata y den ki fase e pashent ta. Pues, e acuerdo aki ta yuda drecha e calidad di screening di banda di Stichting BOB pa asina por yuda e detecta cancer mihor.

Prevencion y deteccion na tempo

Na ros bisti den cuadro di 'pinktober' p'e sr. Jacco Vroegop, Director di HOH, a expresa cu ta sumamente positivo cu Stichting BOB ta ubica asina cerca di hospital cual ta bon pe cooperacion y pe pashent. 'Awe nos ta na Stichting BOB pa firma un acuerdo cu ta sumamente importante. E fundacion ta manda pashent pa wordo diagnostica na Hospital pero informacion no ta yega bek cerca nan pa informa si a constata cancer di pecho of no pa motibo di privacidad di pashent. Cu e acuerdo nobo aki, HOH lo duna nan acceso na e informacion p'asina Stichting BOB por haya sa cua ta e proceso di e pashent y asina nan por conecta bek pa un miho servicio na pashent', segun Jacco Vroegop. Ademas, por siña di dje y mira unda por mehora deteccion y alabes lo tin mas data pa haci comparacion y analisis. Meta principal ta sigui traha riba prevencion y deteccion na tempo pa por atende cancer di pecho mas miho y mas lihe aki na Aruba.

Tocante Stichting BOB Aruba

Manera tur hende sa, luna di october ta e luna cu nificacion hopi importante pa Stichting BOB, no solamente pasobra nan ta haci screening di cancer di pecho pero tambe den e luna aki a planta e simia na aña 2009 na momento cu e Mamma Poli di HOH a inicia su servicio. E tempo ey sra. Vanessa Williams, kende ta radiologo y co-fundadora di Stichting BOB Aruba, a cuminsa busca mas hende y stakeholders cu tin interes pa cuminsa cu e screening di cancer di pecho na Aruba. Na october di aña 2012 a funda Stichting BOB Aruba na un notario. Pues, segun dokter Williams, ki luna mas festivo cu oktober pa firma un acuerdo bunita asina. "E acuerdo cu nos a firma cu Hospital ta uno cu mester a pasa hopi tempo pasa caba, pero awo e ta un hecho cu ta duna nos un chens pa haya resultado di e 'follow up' di e personanan cu nos a manda Hospital. Pues e ta yuda nos drecha e calidad di screening.

Un paso pa dilanti den loke ta detection tempran di cancer di pecho y un momento bunita y festivo cu sigur lo trece e dos organisacionnan aki mas cerca di otro. Nos ta contento y nos ta sigui traha riba mas colaboracion pa un miho calidad di cuido pa comunidad di Aruba henter.

AVP a dialoga cu comercio riba Sociaal Cultureel Planbureau



Un delegacion di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a sinta diahuebs mainta cu representantenan di ATIA, Camara di Comercio y Comerciantenan Uni Aruba pa un intercambio di pensamento riba e propuesta cu fraccion di e partido a entrega na Parlamento pa crea na Aruba un Sociaal Cultureel Plan Bureau. E obhetivo ta pa comunidad, gobierno y parlamento conta cu un instituto cu por midi tur factor socio-economico cu ta afecta comunidad.
Actualmente mes tin un bon ehempel di e necesidad di un entidad asina ora cu cifra di turismo ta papia di crecemento, mientras cu tin cantidad di empresa ta bati bancarota pa motibo cu e costo di haci negoshi ta demasiado caro. Na Merca ta referi na esaki como “Wall Street” vs “Main Street”, cifranan por parse bunita pa un sector, pero otro sector, hopi vez esun real y nacional ta den recesion. Aruba nos tin un “Hotel Street” cu ta wak turismo crece, pero e empleado, e chofer di taxi, e empresario chikito no ta bay dilanti, e Mainstreet di Aruba no ta mira e mesun prosperidad.
“Kiermen tin un desconeccion entre e modelo economico y e realidad cu nos comunidad ta biba; anto riba nivel politico, nos gobernacion ta papia di surplus mientras pueblo ta sclamando cu no tin placa pa paga remedi, schoolgeld y ta biba bou di e bestaansminimum.
Kiermen e sistema politico a desconecta completamente for di e realidad cu nos pueblo ta bibando na e momentonan aki,” asina lider di partido AVP, mr. Mike Eman a comenta na salida di e encuentro cu sector comercial.
Representa pa Herrick Henriquez di ATIA, Gavril Mansur y Martijn Balkestijn di Camara di Comercio y Francis Saladin Jr. di CUA, comercio a dialoga cu e delegacion di AVP consistiendo, ademas di Eman, di parlamentarionan Sevinger, de Meza, Dowers y consehor di fraccion Wendrick Cicilia. E encuentro aki a tuma luga na sede di ATIA na Dakota.
E lider di oposicion a amplia su argumento indicando cu por mira un deterioro fisico tur caminda; bario, scol, edificio y caminda cu no ta manteni, mientras gobierno ta papia di surplus. AVP kier mira un economia cu tin rendimento pa tur hende y cu tur hende ta bay dilanti. Eman: “Esey ta locual nos kier cambia y conecta bek economia na e realidad, na e beneficio pa nos pueblo, na e necesidad di e pensionado, di e empleado, di e muchanan di scol, pa e famia por tin un bida husto.”
Tin mester di un vision nobo cu banda di CAFT cu ta controla nos presupuesto, tin instituto cu ta wak tambe kico ta e realidad socio-economico di nos hendenan. Tin mester di instituto cu ta haci e calculacion y analisisnan ey y esey ta locual un Sociaal Cultureel Bureau ta haci.Dialuna Eman ta biahando pa Hulanda pa propone e concepto aki.
Splicando e pakico ta importante pa bo tin un bista completo di e situacion, Eman a duna e ehempel di cu bo no por core un auto, ni tampoco bula un avion sin tin un dashboard completo di meters. “Bo no por wak un meter so, bo tin cu wak si e auto ta cayente, si e ta charge, cu cuanto velocidad bo ta core, si tin suficiente gasolin..., bo tin cu wak henter un dashboard. Na e momentonan aki ta wak un meter so pa bisa cu cos ta bon na Aruba, pero no kier wak cu cos ta hopi dificil pa nos comunidad.”

ORACION DI DIA

Un feliz comienso di weekend yena di bendicion y cu Dios yena nos cu Su gracia na abundancia

Bo palabra, Señor, ta alimento pa nos curason. Salmo 119

Tin e dicho cu ta bisa:’no ta di pan so e hende ta biba’. E alimento pa e curpa fisico ta di suma importancia pa nos vitalidad, nos existencia.
Pa nos curpa spiritual, nos alma tambe ta importante cu e ta wordo bon alimenta y teni cu vitalidad. E diferencia entre e alimento corporal y spiritual ta cu pa e corporal tin un diversidad masha amplio y tambe alergianan cu mester tene cuenta cu ne.
Pa e alimento spiritual ta un fuente real y sumamente nutritivo tin: e Palabra di Dios. E ta alimenta nos ser por completo. E ta yena nos
curason cu amor, alegria y paz. E ta percura pa nos ricibi mas sabiduria, inteligencia y comprendemento. Hunto cu esaki e ta yena nos cu donnan pa comparti cu otro y tur pa duna Dios tur honor y gloria.
Palabra di Dios ta bisa nos: ’bay y comparti e Palabra di Dios’.Rumannan, alimenta bo mes diariamente cu e Palabra di Señor.

Oracion: Tata Santo, nos ta alaba, glorifica y yama Bo danki pa nos pan di cada dia, nos bida y salud. Nos ta pidi awe pa nos keda alimenta nos spirito, nos alma, cu e palabra di bida cu ta e Palabra di Dios.

Haci nos mas consciente y consecuente cu nos alimento spiritual, den nomber di Hesus.
Amen.

SOLO SUDOKU MANIA

1					7		9	
	3			2				8
		9	6			5		
		5	3			9		
	1			8				2
6					4			
3							1	
	4							7
		7				3		

Aruba Bank hunto cu Fundacion Savaneta Prome Capital ta anuncia lansamento di e Proyecto 'Cuashi di Curason'







Oranjestad – 25 di oktober 2023 - Aruba Bank hunto cu Fundacion Savaneta Prome Capital ta entusiasma pa anuncia e lansamento di 'Cuashi di Curason', un iniciativa ambicioso cu ta tin como meta pa duna back na e querido comunidad di Savaneta. Cu un historia ricu cu ta bai back mas cu un siglo, e proyecto tin como meta pa preservá herencia cultural di Aruba dor di renoba cuatro cas iconico di Aruba.

E obhetivo principal di 'Cuashi di Curason' no ta solamente pa revitalizá arquitectura historico, pero tambe pa duna un man yuda famianan den necesidad. E fundacion, hunto cu voluntarionan dedica y profesionalnan experimenta, ta trahando duro den e proceso di renobacion, sigurando cu cada cas ta ser restaura na su gloria anterior.

Aruba Bank ta orguyoso di a bira parti di 'Cuashi di Curason', pa contribui na mehoracion di Savaneta. Door di 'Cuashi di Curason', nos tin como meta pa fomenta un sentido di orguyo y unidad mientras creando un impacto duradero den bida di nos miembronan di comunidad.

Minister Dangui Oduber

E AEROLINEA SOUTHWEST TA AUMENTA FRECUENCIA DI VUELONAN PA ARUBA FOR DI BALTIMORE

ORANJESTAD – Den cuadro di diversificacion Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta comparti cu e aerolinea Southwest ta aumenta nan vuelonan pa Aruba. Southwest ta aumenta nan operacion pa Aruba cu 5 vuelo pa siman desde Baltimore (BWI) entrante 4 di juni 2024.

Nan lo mantene e frecuencia di vuelo aki te cu 4 di augustus 2024, cu un posibilidad di extende esaki pa ful un aña. Esaki ta nifica mas capacidad di asiento for di Merca pa Aruba.

Actualmente e aerolinea ta operando 1 vuelo so pa siman. E aumento di vuelo di Southwest ta bay haci cu lo bay tin un aumento di "seating capacity" pa Aruba, cual ta representa un aumento di 572 stoel.

Entrante mañan lo cuminsa cu benta di tickets entre AUA – BWI.

Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu e diversificacion di rutanan di varios aeroliña ta cuadra cu e maneho di Gobierno.

Minister Dangui Oduber ta satisfecho con Aruba su turismo ta desaroyando y ta gracidi un biaha mas e airlift committee pa e bon trabou cu nan ta bin ta haciendo.



Hefe di Registro Civil y Censo ta informa lo siguiente:

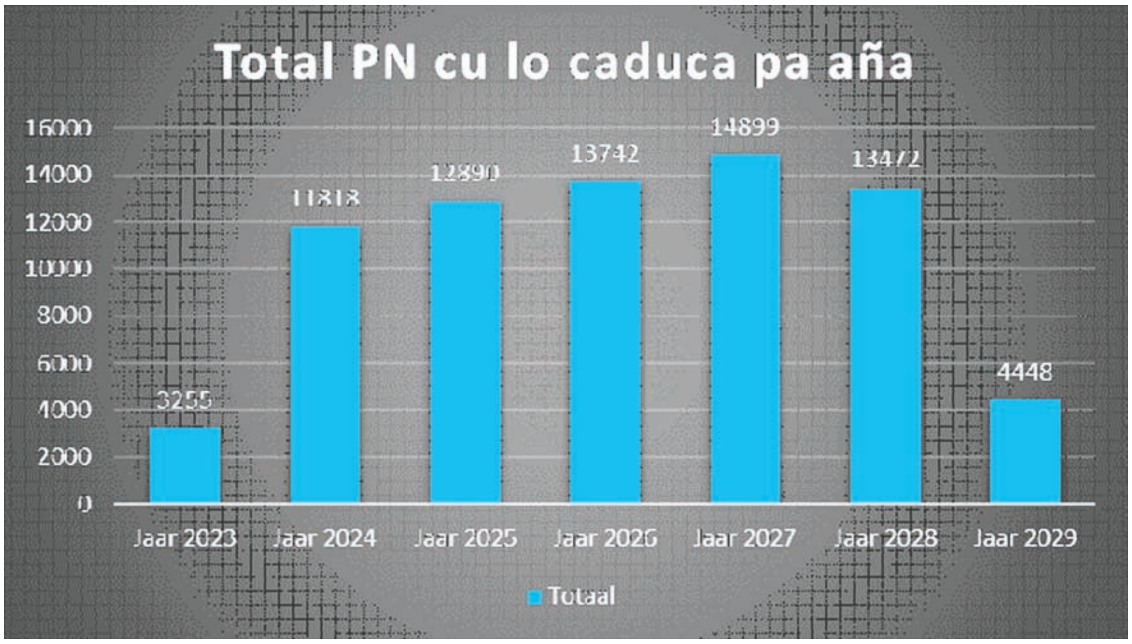
ORANJESTAD - Desde 9 maart 2014 e validez di tur paspoort Hulandes pa personanan mayor di 18 aña a subi di 5 aña pa 10 aña. Pa personanan menor di edad (bou di 18 aña) e validez a keda 5 aña y pues e totalidad di peticionnan aki tur aña ta stabiel, aproximadamente entre 3000 pa 4000 pa aña.

Loke ta trata personanan mayor di 18 aña ta trece cune cu despues di 10 aña lo tin un subida drastico di paspoortnan Hulandes cu lo caduca na aña 2024.

E cantidad di peticion lo ta halto y pa es motibo nos ta pidi nos clientenan pa traha nan cita di antemano y no warda e paspoort caduca.

Paspoort por dura 2 pa 3 siman pa yega for di Hulanda unda cu e ta traha. Censo no tin ningun influencia riba e periodo di espera pa esaki yega.

Akibou nos ta pone un analisis di e cifranan desde aña 2023. Pues por wak cu desde aña 2024 lo bira un periodo hopi druk y ta pidi nos clientenan pa tene cuenta cu esaki.



Paspoort di emergencia:
Tene bon na cuenta cu Gabinete di Gobernador ta otorga solamente den casonan di sumo emergencia un paspoort di emergencia. Mester enfatisa cu e rekisitonan pa por bin na remarke pa un paspoort di emergencia ta hopi stricto.

Parlamentario di AVP, mr. drs. Mervin Wyatt-Ras:

Tripartiet ta cera cu avance y reto pa e bienestar di pueblo

E encuentro Tripartiet cu a tuma luga diamars entre islanan CAS (Corsou, Aruba y St. Maarten) a conclui parti atardi cu e di dos sesion caminda delegacionnan parlamentario a discuti topiconan manera e oportunidadnan di cooperacion den sector medico, pero tambe e consecuencia cu ta cuminsa mira for di ehecucion di Landspakket riba e islanan.

Por ehempel, tin un Vierlandenoverleg hunto cu Hulanda, bou guia di e Rijksinstituut Volksgezonheid en Milieu (RIVM). Como parti di esaki, ta trahando riba varios proyecto cu ta inclui salud mental, pero tambe preparacion pa desaster y prevencion, entre otro. A keda demostra, segun e parlamentario cu ta importante pa e paisnan traha hunto y comparti informacion.

Minister di salubridad di Sint Maarten ta di acuerdo cu Wyatt-Ras y ta laga e ultimo aki corda cu na 2015 Aruba a pone e base pa esaki durante e conferencia di cuido di salud bou di ex minister Alex Schwengle caminda a yega na palabracionnan concreto. "Awe mi ta sinti mi hopi orguyoso cu otro gobierno cu a bin ta haci uzo di locual nos a palabra," Parlamentario Wyatt-Ras a expresa.

Sinembargo, no tur cos tabata koek en ei na e Tripartiet. Tabatin discusion mas fuerte riba e tereno fiscal, reforma di belasting como parti di Landspakketen y nan efecto den e combatimento di pobresa. E parlamentario di AVP ta sinti cu ora di encuentro na nivel di reino, algun hende ta opta pa djis papia bunita cu Hulanda. E realidad ta cu tin un pobresa creciente na Aruba y cada bes mas persona cu no por biba cu loke nan ta haya como salario. Asina mes, miembronan di coalicion ta papia cu orguyo di e medidanan cu a tuma.

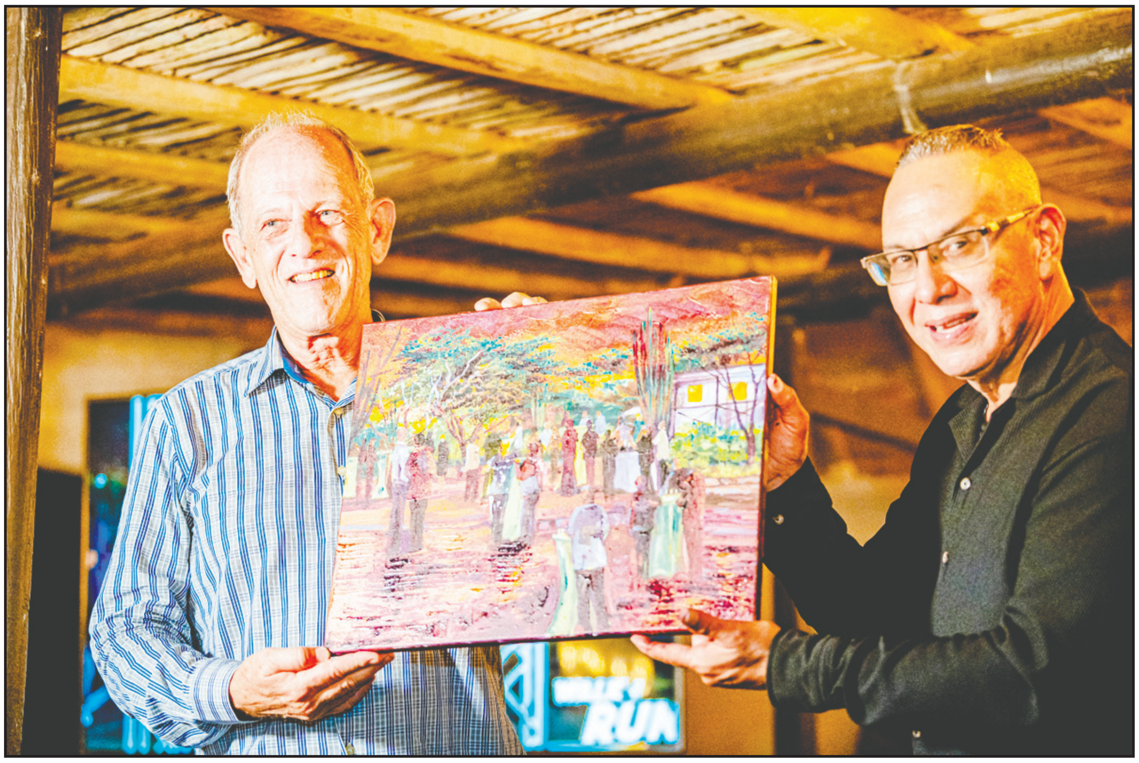
Tambe por a tuma nota cu ni Corsou, ni St. Maarten a tuma e medidanan aki. Nan a opta pa mehora e cumplimento fiscal, generando asina mas placa pa caha di gobierno. Na Aruba a neglisha e aspecto di cumplimento y djis hisa impuesto riba esunnan cu si ta cumpli cu nan obligacionnan. Riba dje, coleganan di Aruba ta reacciona ora cu kier trece e berdad dilanti, den nan afan pa defende gobierno di Evelyn Wever-Croes.

No por ehecuta e Landspakketnan ciegamente, segun Wyatt-Ras. Mester wak tambe kico e ta nifica pa e pueblo. P'esey AVP a presenta e mocion di pa instituti un Sociaal Cultureel Plan Bureau cu lo conseha prome cu tuma cierto decision, riba e posibel impacto pa comunidad; en particular esunnanmas vulnerabel. Wyatt-Ras: "Asina por tuma decision di un forma mas consciente di e poblacion. Na luga di djis kier haci bunita cu Hulanda, e esencia mester keda nos poblacion, su felicidad y prosperidad."



Por ultimo, e parlamentario di AVP a gradici e comision organisado di e Tripartiet y en particular colega Marlin di St. Maarten cu a presidi su ultimo reunion. Ta dese'e hopi exito y forsa, mescos cu na otro colega presente.

Respaldo ta haci homenahe na Dr. Hendrikus van Gaalen y ta anuncia cambio den su Hunta di Directiva





Aruba, 26 di october 2023 – Recientemente Respaldo a celebra un evento di despedida hopi ameno y emocionante pa Dr. Hendrikus van Gaalen, kende a fungi seis aña como director medico di e organisacion y casi 30 aña di su bida como psikiatra na Aruba.

Na e ceremonia aki a asisti hopi miembro prominente di comunidad y stakeholders pa celebra e despedida di un persona cu a trece hopi cambio positivo riba e tereno di salud mental na Aruba y cu semper tabata un voz importante riba e tereno aki.

Despues di seis aña di servicio y dedicashon inmenso como director medico di Respaldo, Dr. Hendrikus van Gaalen a dicidi pa retira entrante di 31 di October 2023.

Durante e encuentro aki empleadonan, ex-coleganan, Minister y stakeholder-nan a expresa nan gratitud pa e dedicacion di Dr. Van Gaalen durante añanan na e psikiatria di Aruba.

E evento tabata un ceremonia emocionante di aprecio pa su contribucion na bienestar mental di e comunidad Arubano. Hopi hende ta aprecia su contribucion y a reconoce esaki durante e ceremonia di despedida special cu a tuma luga diabierna siman pasa na Parke Arikok.

Cu e partida di Dr. Van Gaalen ta marca e fin di un era na Respaldo, den cual su liderazgo y dedicacion a sa di tin un impacto positivo y avansenan grandi riba salud mental na Aruba.

E junta di Supervision di Respaldo a anuncia cu un miembro di e junta, den persona di sra. mr. Caroline Hart, lo fungi temporalmente como director interino conforme e statutonan di Respaldo pa un periodo di 4 luna. Mientrastanto e junta di Supervision ta siguiendo e proceso pa recluta un director nobo permamente pa Respaldo cu lo tuma e liderazgo pa sigui traha riba nan mision di brinda un salud mental di calidad na Aruba.

E junta di supervision di Respaldo kier a gradici Dr. van Gaalen un biaha mas di curason pa su dedicacon incansabel den su trabou cu ela desplega durante e 6 anjanan cu a pasa y ta desea Dr. van Gaalen tur cos bon pa futuro.







Parlamentario mr. drs. Mervin Wyatt-Ras na Tripartiet:

Mester di mayor union pa un miho conexion aereo y posicion mas solido cu Hulanda

Esey ta e conclusion cu e parlamentario di Partido di Pueblo Arubano (AVP) a yega na dje na final di e prome dia di Encuentro Tripartiet tumando luga e siman aki na isla ruman di Sint Maarten. Un bes cu a pasa door di e protocol, e delegacionnan participante a drenta den dos topico cu ta mira como mas prioridad, e facilidadnan di aviacion entre e islanan y e posicion pa cu Hulanda riba finanzas y autonomia.

Wyatt-Ras a cuminsa cu e parti di conexion di vuelo cu ta un situacion cu ta existi pa hopi aña caba y no lo haya solucion tampoco di un dia pa otro. Despues di a haya un presentacion for di e Dutch Caribbean Cooperation of Airports (DCCA), a papia di alternativanan riba termino largo, cu enfasis riba sostenibilidad y eficiencia, specificamente e uzo di avion electrico.

E parlamentario ta consciente cu pueblo ta desea mas conexion rapido y na un prijs mas abou. Hopi ta desea di bishita famia, pero tambe tin e potencial di turismo medico. Pa yega na tarifa mas competitivo, mester tin aerolinea, aeropuerto y gobierno riba mesun liña. “Esey mi ta kere cu nos mester keda stress riba dje den e reunionnan aki y nos ta bay continua deliberando di esaki den e otro reunionnan p’asina nos por yega mas na otro,” Wyatt-Ras a indica.

Pa loke ta e geschillenregeling, a papia di e cambionan mas reciente y di e procedura mas apropia. E parlamentario no ta kita merito for di e avancenan cu a logra den e añanan tra’i lomba, mencionando cu un punto cu ta keda discuti riba dje ta e deficit democratico. A trece dilanti e dominio cu Hulanda tin, e diferencia di interes cu tin entre e islanan, cual Aruba tin esun di mas halto y a busca sosten di e islanan ruman riba esaki.

E manera di goberna di Gabinete Wever-Croes II no ta yuda tampoco, segun Wyatt-Ras, ya cu no ta duna luga na Parlamento di Aruba pa haci su trabou, pero unilateralmente ta firma areglo cu Hulanda cu ta pone e pais den un situacion dificil. “Nos tin cu lucha cu no solamente parlamento, pero tambe cu minister presidente. E paisnan (CAS) ta trece tambe dilanti cu, dado momento, mester ta mas fuerte pa cu Hulanda,” e parlamentario a splica. E ta referi cu e opinionnan ta hopi dividi pa cu e Raft y si e ta bon of no. E union ta laga di desea.

“Dus na e momento aki nos tin un washiwashi di gobierno cu no sa kico e kier y e ora e ta haci tambe cu parlamento ta mas bou presion. Mi ta kere cu e punto aki nos ta bay sigui discuti riba dje pa nos por wak kico e otro paisnan tambe ta pensa di e asunto aki cu ta un asunto cu ta tene nos mes hopi ocupa,” Wyatt-Ras a declara na St. Maarten.



E siguiente temporada nos tin cu tene cuenta tambe cu tin eleccion na Hulanda y un dado momento bo ta bay haya bo cu un gobierno kisas cu ta rechts tambe y cu lo bay pone mas presion. P’esey Parlamentario Wyatt-Ras ta haya cu ta importante pa islanan CAS para duro riba e topico aki pa atende debidamente cu Hulanda al respecto.

FIESTA DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ

Diasabra dia 28 di oktober 2023 ta fiesta di San Hudas Thadeo, “E SANTO DI
ESPERANSA”, Patrono di esnan desespera i di casonan dificil.
Pa 6.00 p.m. nos ta resa e Santo Rosario na honor di Mama Maria pa bendicion pa nos
dushi Aruba, pa mundo henter cu ta pasando den un crisis financiero i menasa di guera,
pa crecemento di fe, combercion di pecadornan i paz mundial.

Pa 7.00 p.m. ta sigui un Santo Sacrificio di Misa como accion di gracia pa tur fabornan
risibi i ta wordo canta pa Koor Vlam di Amor. E dia aki ta un bunita oportunidad pa tur
esnan cu a haya sanacion i judansa den nan necesidad pa gradici Dios na prome lugar i
San Hudas Thadeo pa Su intercesion.
Parokia Inmaculada Concepcion i Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta
invita cordialmente tur deboto di Mama Maria i San Hudas Thadeo, tur gruponan di
oracion di Santa Cruz i pueblo di Aruba en general pa asisti na e Santa Eucarestia.
Asina nos por manifesta nos Fe den Dios i Comunion di Santonan.
Bini uno, bini tur.

E anja aki ta 40 anja cu e debocion na San Hudas Thadeo a wordo re-activa den parokia
Inmaculada Concepcion. Na anja 1984 un reorganisacion a wordo haci bow guia di
Pastoor Felix Pasadilla d.f.m., Sra. Maria Curiel i algun persona mas. Riba sugeremcia
di Pastoor Felix Pasadilla d,f.m. a forma un grupo di oracion i a cuminsa resa na casnan
di famia tur 28 di cada luna cu ta bishita di San Hudas Thadeo.
Aunque Maria Curiel cu ta e guia cu ta lidera e grupo di oracion no por ta activo
actualmente, nos grupo si a keda activo. Nos ta gradici tur persona cu a habri nan porta i
risibi nos hunto cu San Hudas Tadeo pa nos a resa tur 28 di cada luna.



VALIDO TE DIABIERNA 27 DI OCTOBER 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE
DEN MARDUGA Y MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN YROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 44 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 3 TE 10 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 24 / 10.6 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 25 / 8.8 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 25 / 10.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST Y ZWAK TE MODERA; TEMPORALMENTE VARIABLE Y ZWAK.
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)
MAX / MIN LO TA: 32 / 27

GRANDSLAM DI DOMINO DIASABRA AWOR!





Calabas/Kudawecha - Diasabra anochi 28 di october, cuminsando pa 8'or, e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden lo presenta un berdadero grandslam den domino ora e famoso ekipo di Team Snor, bou guia di "El Padrino" Nelson "Snor" Perez, enfrenta e trabuconan picapiedranan di Ayo, nada menos Ayo Red Stones! Shonnan, pa basta tempo caba e bataya aki ta brouw den wea di steam, y e diasabra aki e valve lo bula blow off steam!

Aki ta hopi "appeltjes" tin "te schillen"! Ayo Red Stone ta un ekipo cu bo tin cu vigila di cerca cu varios drone pareu, ya cu si bo no let op ta ayooo y b'a haya un 6 pa 9! Asina'ki nos tin entendi durante un entrevista exclusivo cu "the Godfather himself", Snor Perez. Segun Snor, Red Stone tin un mangashina di seña mas grandi c'un bapor di guera, y ta den un habri y cera di wowo ful e inventario di piedra den nan man a pasa p'e otro banda. Nos claro ta duna Red Stone e beneficio di duda, aunke cu varios rumor den "wandelgang" ta fluister cu ora wifi cay, Red Stone no por gana niun man! Shonnan, "the jury is out" y diasabra awor lo ta "D-Day" p'e caso peculiar aki.

Pues shonnan, keda pendiente pa diasabra awor 28 di october, cuminsando pa 8'or, p'e sambombaso di encuentro entre e rivalnan eterno di Team Snor y Ayo Red Stone. manera semper, entrada ta completamente gratis, y halftime ta patapata di snack completamente por nada cortesia di chef Han. No keda sin perde e encuentro tan anticipa aki, yega!

Lotto ta introduci un miembro nobo di Instacash "Hot Numbers"!



ORANJESTAD - Diabierna 27 di october, Lotto, e loteria di Aruba, ta contento di por anuncia un integrante nobo "Hot Numbers" den e famia di Instacash cu lo duna bo e oportunidad pa gana placa cash al instante!

Abo ta cla pa gana placa instantaneamente y no mester warda pa sorteo? Desde dialuna awo, 30 di october Lotto lo trece un adicion mas na e famia di Instacash cu ta yama Hot Numbers.

E wega di Hot Numbers ta costa solamente 3 florin cu lo tin diferente premio cash y bo por gana te cu Afl. 8.000,-!

Con pa hunga?
Bishita bo rebendedo di Lotto preferi y pidi pa bo Hot Numbers di Instacash desde dialuna awo. Ora bo cumpra e wega di Hot Numbers, bo ta ricibi un ticket for di bo rebendedo preferi. Riba e ticket bo ta wak e numbernan ganado y bo numbernan. Match cualkier di bo numbernan cu e number ganado y bo ta gana e premio bou di e number cu bo a match! Cada wega ta wordo hunga separa.

Instacash ta dunabo e oportunidad pa hunga bo weganan preferi manera 5X The Cash, 10X The Cash, 20X The Cash, Bingo, Money Tree, Match for Cash, Gold Mine y awo Hot Numbers cu ta dunabo e chens pa gana placa al instante!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Cu hopi dolor na nos curazon y hopi gradecido
pa loke e significa pa nos
Nos kier a participa fayecimento di nos tanta
cu e sonrisa di mas bunita.



CELIA DEBORAH MADURO

23 Januari 1936- +19 oktober 2023
Celia ex empleado di casa de Lannoy

Na nomber di su mayornan
+ Jos Maduro
+ Caicha Maduro-Odor

Ruman nan
+ Nidia de Windt-Maduro
+ Edna Maduro
+ Jossy Maduro
+ Eddy Maduro y yuinan
+ Rosaura Maduro
+ Carlos Maduro Y yuinan
+ David Maduro y yuinan
+Joseph Maduro Y yuinan
+ Olga Maduro

Subrino y subrinan
Carlos Maduro na Spaña
Carlos Jose Maduro na Colombia
Nury's Maduro na Colombia
Grace Maduro y yuinan na Hulanda
Edna Maduro na Hulanda
Diana y Fenna Maduro na Hulanda
Linda Maduro y famia na hulanda
Glenda Zavala Maduro na Aruba
Bettina Maduro y Michel Frank y Bettiza Koolman na Merca

Nos ta invita tur famia, Amistad di antes cu a keda sin wak pa hopi tempo
Ex colega nan y cliente di (ex casa De Lannoy) pa asisti na e acto di entiero Cu lo tuma lugar diahuebs 26 oktober 2023 pa 4.00 di atardi na Pro Cathedral San Francisco na playa.

Pa despues pa Santana Catolico na na playa.

E resto nan di nos tanta stima lo ta reposa for di 2.00 di atardi Pro Cathedral San Francisco na playa.

Nos tanta stima descansa dushi di
reino di señor.

Pastoral Hubenil Aruba y Parokia Santa Anna ta invita



Pastoral Hubenil Aruba (PHA) conhuntamente cu parokia Sta. Anna na Noord, ta invita tur hoben y pueblo di Aruba en general pa un Santo Rosario sigui pa Santa Misa diamars 31 di october venidero na Kapel di Alto Vista.

Tanto e rosario y e santa misa ta na honor di Birgen di Santisimo Rosario, nos Birgen di Alto Vista, patrona di nos baranca stima.

Luna di october ta e luna di rosario y ki mas bunita pa nos clausura e luna aki cu dedicacion na nos Mama Maria cu advocacion di Birgen di Santisimo Rosario.

Na entrada di kapel ta bay tin macuto pa haci donacion di comestibel y of producto pa esnan di menos recurso.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na Kapel di Alto Vista diamars 31 di october venidero y pa un y tur tene cuenta cu pa e diamars aki tin cambio di Orario:
6:00 pm Santo Rosario pa hobennan // 6:30 pm: